Continental

CAS S.R.L. Sibiu Romania

182616

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Delivery note

No.: 83029841 / ExtNo:
Date: 30.03.2018
Page: 1 of 1 Pages

Contact:
Bogdan Musan

Telephone:
+40369433637

Telefax:

Customer no.:
499151

Vendor no./Index
91022768 /

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Sold to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003809202
Our order no.: 30049743

Planned goods issue date: 30.03.2018

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS):	Dun & Bradstreet No.:
	FCA Free freight Sibiu	565475527

Your article code Your article description	Our article code Our article description	P.Units	Quantity QU	Weight amount Unit	Volume amount Unit
2500082000	A2C3074300200 TCU DCT DKG250 RSA Country of origin: RO		2,205 ST	5,512.500 KG	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		35 ST	238.000 KG	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		315 ST	1,449.000 KG	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		35 ST	70.000 KG	0.000
	Total	**35**		**7,269.500** **KG**	**0.000**

180 177502
5008033751
180 177684

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2205
Quantità effettiva: 2205
Tipo Imballaggio: 820 x 600 + 1200 Top + cap
Quantità imballi: 35
Conformità alle schede d'imballo: [SI] [NO]
Data controllo: 03/08/2018
Firma

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code:RO 17679640
VAT-No.:RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR:RO49INGB0002008166820711
USD:RO92INGB0002008166824011
RON:RO03INGB0002008166828911

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL

CMR

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL
Str. Salzburg 8
550018 SIBIU
ROMANIA

6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006 ; RO 18517892
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
Jud ALBA - ROMÂNIA

Auto: AB 31 CYK/ AB 97 CYK

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Getcag S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

ITALY

7. Transportateurs successifs / Successive carriers

Nom / Name

Adresse / Address

Pays / Country

Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance — Date — Signature

3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:

Lieu / Place: 550018 SIBIU

Pays / Country: ROMANIA

Date / Heure d'arrivée / Time of arrival

Heure de départ / Time of departure

8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over the goods

4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:

Lieu / Place: 70026 Modugno Bari

Pays / Country: Italy

Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 — Unloading point: 14248

5. Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

Delivery note: 83029841; 9844; 9848.-

10. Marques et numéros / Marks and Nos	11. Nombre de colis / Number of packages	12. Mode d'emballage / Method of packing	13. Nature de la marchandise / Nature of the goods	14. Greutate brută, kg / Bruttogewicht in kg	15. Cubaj, m³ / Umfang in m³
Pe 91 paleti, in 819 containere plastic, 91 capace plastic:					
- 5733 unitati electronice de control			8708	18743 Kg	
TOTAL:	91			18743 Kg	

ATTENZIONE:
n° 7 COLLO GIUNTO CON COPERCHIO DANNEGGIATO

Numéro ONU / UN Number	Nom voir 13 / Name see 13	Numéro d'étiquette / Label number	Groupe d'emballage / Packing group	(ADR*) / (ADR*)

16. Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

EU GOODS / EG-WARE
Free circulation / Freie Bewegung
Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania
Name: Ungureanu Alexandru Date: 30.03.2018
Position: Operator Shipping
Signature/Unterschrift:

17. A payer par / To be paid by:	Expéditeur / Sender	Destinataire / Consignee
Prix de transport / Carriage charges		
Frais accessoires / Supplementary charges		
Droits de douane / Customs duties		
Autres frais / Other charges		

18. Autres indications utiles
Other useful particulars

FCA Sibiu

19. Remboursement
Cash on delivery)

20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR)
Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligebn Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beforderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport International de mărfuri pe osele (CMR)

21. Incheiata / Ausgefertigt in SIBIU **Le / on 20..** 30.03.2018

22. Signature ou timbre du expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau ștampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders

23. Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura sau ștampila transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers

AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006 ; RO 18517892
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
Jud ALBA - ROMÂNIA

Marchandises reçues à / Goods received at Modugno (Bari)
Heure d'arrivée / Time of arrival — Heure de départ / Time of departure
Lieu / Place — 20.. — 20..

03 APR 2018

Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1-5, 9-16, 18+22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7: see special documentation demanded in ADR, Part 5; The label number and Packing Group

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle
Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1441957

3) Speditionsauftrags-Nr.
1441957 01441957

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONSAUFTRAG

6) Datum 30.03.18 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon Telefax

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 499151
IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

14) Anliefer-/Abladestelle 14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 30.03.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-	24) Brutto-gewicht in KG
36 TBA-501557 0					201	837

(25) Summe 91 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m# Summen 4.568 18.743

29) Gefahrgut-Klassifikation
30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur Frei Frachtf
32) Warenwert für SVS/RVS EUR VERZICHTSKUNDE
33) Verzichtskunde EUR
34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde 37) Kont.
38) Transportmittel-Nr. AB97CYK
39) LKW-Code
40) Versandart 41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)
03 APR 2018

43) Übernahmebestätigung des Fahrers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustandübernommen

Firmenstempel/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

44) Die Sendung enthält davon getauscht
Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum Uhrzeit Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

EDI - GR/ISSUE SLIP SHPMT.REF.NO.:1441957
30.03.18 - 08:05

VENDOR -PLANT: 3036
-NO: 91022768

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100
-NUMBER: 499151

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck
CARRIER: Schweitzer Gmb
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 18.743

Continental Automotive Systems
S.R.L.
Salzburger Strasse 8
550018 Sibiu

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL -QTY	-NUMBER CUST	QTY COUNTRY	UoM	U/C ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO.	DESCRIPTION OF DELIVERY -NUMBER VENDOR	PURCH.ORD.NO. CONSIGNMENT
83029841	2500082000		2.205,000	ST	S/	TCU DCT DKG250 RSA	550003809202
30.03.18	A2C3074300200		RO				
010	P: 35	-TBA-501559			X	63,000 9860000000200	
	P: 315	-TBA-501557			X	0,000 9860000000100	
	P: 35	-TBA-501558			X	0,000 9860000000300	
83029844	2500080900		3.276,000	ST	S/	TCU DCT DCT250_2 type E	550003571901
30.03.18	A2C7376891000		RO				
010	P: 52	-TBA-501559			X	63,000 9860000000200	
	P: 468	-TBA-501557			X	0,000 9860000000100	
	P: 52	-TBA-501558			X	0,000 9860000000300	
83029848	2500081800		252,000	ST	S/	TCU DCT DKG250 FOR Gen1.9	550003695401
30.03.18	A2C3074310500		RO				
010	P: 4	-TBA-501559			X	63,000 9860000000200	
	P: 36	-TBA-501557			X	0,000 9860000000100	
	P: 4	-TBA-501558			X	0,000 9860000000300	

******** E N D ********

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 APR 2018
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	03.04.16	TRASPORTATORE	AUTODANA GROUP
TARGA	AB97CYK	AUTISTA	
NR COLLI VIAGGIO	91	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RISCONTRATI	91

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
83009844	1	☒	☐	Articolo 2500080900 Nr. Pezzi 63 (7 PLT) Anomalia COPERCHIO DANNEGGIATO
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia

OPERATORE	Lombardelli	FIRMA	[illegible]